

Kotivaltio (kansalaisuus) Hemstat (medborgarskap) Home Member State (citizenship) Heimatstaat (Staatsbürgerschaft) État d'origine (nationalité) Päritoluriik (kodakondsus) Estado de origen (nacionalidad) Țara de origine (cetățenia) Kraj pochodzenia (narodowość)	Kotikunta Suomessa Hemkommun i Finland Municipality of residence in Finland Heimatgemeinde in Finnland Domicile en Finlande Koduvald (kotikunta) Soomes Lugar de residencia en Finlandia Localitatea de reședință în Finlanda Gmina zamieszkania w Finlandii	Syntymäaika Födelsedatum Date of birth Geburtsdatum Date de naissance Sünniaeg Fecha de nacimiento Data nașterii Data urodzenia

Euroopan parlamentin jäsenten vaalien (europarlamenttivaalit) vaalipäivä Suomessa on 9.6.2024. Euroopan parlamenttiin valitaan Suomesta 15 jäsentä. Samoissa europarlamenttivaaleissa saa äänestää vain yhdessä Euroopan unionin jäsenvaltiossa.

Euroopan unionin jäsenvaltion kansalaisena olet äänioikeutettu Suomessa toimitettavissa europarlamenttivaaleissa, koska aiemmin Digi- ja väestötietovirastolle, Ahvenanmaan valtionvirastolle, tai ennen vuotta 2020 maistraatille, tekemäsi ilmoitus siitä, että haluat käyttää äänioikeuttasi Suomen europarlamenttivaaleissa ja äänestää täällä asetettua ehdokasta on yhä voimassa. Tämän johdosta sinut tullaan ottamaan Suomen äänioikeusrekisteriin vuoden 2024 europarlamenttivaaleissa, jos tämän lisäksi

- 1) kotikuntasi on Suomessa vielä 19.4.2024
- 2) et ole menettänyt äänioikeuttasi kotivaltiossasi yksittäistä siviili- tai rikosasiaa koskevan päätöksen vuoksi.

Mikäli haluat äänestää kotivaltiosi europarlamenttivaaleissa, sinun tulee kirjallisesti peruuttaa aiemmin tekemäsi ilmoitus Digi- ja väestötietovirastolle tai Ahvenanmaan valtionvirastolle viimeistään 21.3.2024 ennen kello 16.

Mikäli et ole perunut ilmoitustasi 21.3.2024 mennessä, ilmoitamme kotivaltiosi viranomaiselle, että olet ilmoittanut haluavasi käyttää äänioikeuttasi Suomen europarlamenttivaaleissa, minkä jälkeen tietosi poistetaan kotivaltiosi vaaliluettelosta.

Digi- ja väestötietovirasto lähettää viimeistään 16.5.2024 kaikille Suomen europarlamenttivaaleissa äänioikeusrekisteriin otetuille henkilöille ilmoituksen äänioikeudesta (ilmoituskortti).

Voit myös asettua ehdokkaaksi Suomen europarlamenttivaaleissa, mikäli

- 1) olet ilmoittautumisesi perusteella näissä vaaleissa äänioikeutettu Suomessa
- 2) et ole asettunut ehdokkaaksi näissä vaaleissa muussa Euroopan unionin jäsenvaltiossa
- 3) et ole menettänyt vaalikelpoisuuttasi europarlamenttivaaleissa kotivaltiossasi.

Lisätietoja ehdokkaaksi asettumisesta ja muusta europarlamenttivaaleihin liittyvästä osoitteesta www.vaalit.fi.

Digi- ja väestötietovirasto

Valet av medlemmar till Europaparlamentet (Europaparlamentsvalet) förrättas 9.6.2024 i Finland. Från Finland väljs 15 ledamöter till Europaparlamentet. Vid samma Europaparlamentsval får en person rösta endast i en av Europeiska unionens medlemsstater.

Som medborgare i en medlemsstat i Europeiska unionen är du röstberättigad i Europaparlamentsvalet som förrättas i Finland eftersom din tidigare anmälan till Myndigheten för digitalisering och befolkningsdata, Statens ämbetsverk på Åland eller magistraten före 2020 om att du vill utöva din rösträtt i Europaparlamentsvalet i Finland och rösta på en kandidat som ställts upp här fortfarande är i kraft. Därför kommer du att införas i Finlands rösträttsregister vid Europaparlamentsvalet 2024, om du dessutom

- 1) fortfarande har din hemkommun i Finland 19.4.2024
- 2) inte har förlorat din rösträtt i din hemstat på grund av ett beslut i ett enskilt civilrättsligt eller straffrättsligt ärende.

Om du vill rösta i Europaparlamentsvalet i din hemstat ska du skriftligen återkalla din tidigare anmälan till Myndigheten för digitalisering och befolkningsdata eller Statens ämbetsverk på Åland senast 21.3.2024 före kl. 16.

Om du inte har återtagit din anmälan senast 21.3.2024 meddelar vi myndigheten i din hemstat att du har meddelat att du vill utöva din rösträtt i Europaparlamentsvalet i Finland, varefter dina uppgifter raderas från vallängden i din hemstat.

Myndigheten för digitalisering och befolkningsdata skickar senast 16.5.2024 ett meddelande om rösträtt (meddelandekort) till alla som införts i rösträttsregistret för Europaparlamentsvalet i Finland.

Du kan också ställa upp som kandidat i Europaparlamentsvalet i Finland om

- 1) du på basis av din anmälan har rösträtt i detta val i Finland
- 2) du inte har ställt upp som kandidat i detta val i en annan medlemsstat i Europeiska unionen
- 3) du inte har förlorat din valbarhet vid Europaparlamentsval i din hemstat.

Ytterligare information om att ställa upp som kandidat och annan information om Europaparlamentsvalet finns på www.vaalit.fi/sv/framsida.

Myndigheten för digitalisering och befolkningsdata

The election day in Finland for electing the Members of the European Parliament (European Parliament elections) is 9 June 2024. 15 members of the European Parliament are elected from Finland. A person may only vote in one Member State of the European Union in the same European Parliament elections.

As a citizen of a Member State of the European Union, you are entitled to vote in the European Parliament elections in Finland. You have received this letter because you have previously submitted a notification to the Digital and Population Data Services Agency, the State Department of Åland, or your Local Register Office (before 2020) that you want to exercise your right to vote for a Finnish candidate in the European Parliament elections, and this notification is still valid. As a result, you will be entered in the Finnish voting register in the 2024 European Parliament elections, if

- 1) your municipality of residence is still in Finland on 19 April 2024
- 2) you have not lost your right to vote in your home Member State due to a decision concerning an individual civil or criminal matter.

If you wish to vote in the European Parliament elections in your home Member State, you must withdraw your previous notification by informing the Digital and Population Data Services Agency or the State Department of Åland in writing by 21 March 2024 before 4 pm at the latest.

If you do not withdraw your notification by 21 March 2024, we will inform the authority of your home Member State that you have indicated that you wish to exercise your right to vote in the Finnish European Parliament elections, after which your data will be removed from your home Member State's electoral register.

The Digital and Population Data Services Agency will send a notification of the right to vote (notification card) to all persons entered in the voting register in the Finnish European Parliament elections by 16 May 2024 at the latest.

You can also stand as a candidate in the Finnish European Parliament elections, if

- 1) based on your notification, you are entitled to vote in Finland in these elections
- 2) you are not standing as a candidate in these elections in another Member State of the European Union
- 3) you have not lost your eligibility in the European Parliament elections in your home Member State.

For more information on standing as a candidate and other information related to the European Parliament elections, visit www.vaalit.fi/en.

Digital and Population Data Services Agency (Digi- ja väestötietovirasto)

Der Wahltermin für die Wahl der Mitglieder des Europäischen Parlaments (Wahlen zum Europäischen Parlament) in Finnland ist der 9.6.2024. Finnland wird 15 Abgeordnete in das Europäische Parlament wählen. Sie können bei den Wahlen zum Europäischen Parlament nur in einem Mitgliedsstaat der Europäischen Union wählen.

Als Bürger eines Mitgliedstaats der Europäischen Union sind Sie berechtigt, an den in Finnland stattfindenden Wahlen zum Europäischen Parlament teilzunehmen, da die Erklärung, die Sie zuvor gegenüber der Agentur für Digital- und Einwohnermeldedaten, der Staatlichen Behörde von Åland oder vor 2020 gegenüber dem örtlichen Standesamt/Magistrat abgegeben haben, dass Sie Ihr Wahlrecht bei den Wahlen zum Europäischen Parlament in Finnland ausüben und für einen hier aufgestellten Kandidaten stimmen wollen, weiterhin gültig ist. Infolgedessen werden Sie in das finnische Wählerverzeichnis für die Wahlen zum Europäischen Parlament 2024 eingetragen, wenn zusätzlich zu diesen Angaben

- 1) Ihr Wohnsitz am 19.4.2024 noch in Finnland liegt
- 2) Sie Ihr Wahlrecht in Ihrem Heimatland nicht aufgrund einer Entscheidung in einem individuellen Zivil- oder Strafverfahren verloren haben

Wenn Sie an den Wahlen zum Europäischen Parlament in Ihrem Heimatland teilnehmen wollen, müssen Sie Ihre vorherige Registrierung schriftlich bei der Agentur für Digital- und Einwohnermeldedaten oder der Staatlichen Behörde von Åland spätestens am 21.3.2024 vor 16.00 Uhr zurückziehen.

Wenn Sie Ihre Registrierung nicht bis zum 21.3.2024 zurückgezogen haben, werden wir die Behörde Ihres Heimatlandes darüber informieren, dass Sie erklärt haben, Ihr Wahlrecht bei den Wahlen zum Europäischen Parlament in Finnland auszuüben, woraufhin Ihre Angaben aus dem Wählerverzeichnis Ihres Heimatlandes gestrichen werden.

Spätestens am 16.5.2024 sendet die Agentur für Digital- und Einwohnermeldedaten eine Wahlbenachrichtigung (Benachrichtigungskarte) an alle Personen, die im Wählerverzeichnis für die Wahlen zum Europäischen Parlament in Finnland eingetragen sind.

Sie können auch bei den finnischen Wahlen zum Europäischen Parlament kandidieren, wenn

- 1) Sie aufgrund Ihrer Registrierung in Finnland wahlberechtigt sind
- 2) Sie bei diesen Wahlen nicht in einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union kandidieren
- 3) Sie Ihr Wahlrecht für die Wahlen zum Europäischen Parlament in Ihrem Heimatland nicht verloren haben.

Weitere Informationen zur Kandidatur und zu anderen Fragen im Zusammenhang mit den Wahlen zum Europäischen Parlament finden Sie unter www.vaalit.fi.

Agentur für Digital- und Einwohnermeldedaten (Digi- ja väestötietovirasto)

Le jour de vote pour élire les membres du Parlement européen (élections européennes) se tiendra en Finlande le 9 juin 2024. 15 membres de Finlande seront élus au Parlement européen. Pour ces élections européennes, il sera possible de voter uniquement dans un seul État membre de l'Union européenne.

En tant que citoyen d'un État membre de l'Union européenne, vous avez le droit de vote aux élections européennes, car la déclaration faite auparavant à l'Agence DVV, à l'Agence gouvernementale des îles Åland, ou bien avant 2020 à l'Office de l'enregistrement Maistraatti, selon laquelle vous voulez utiliser votre droit de vote aux élections européennes de Finlande et voter ici pour un candidat en lice est toujours en vigueur. Pour cette raison, vous serez inscrit dans le registre des droits de vote de Finlande pour les élections européennes de 2024, si en outre

- 1) si vous êtes toujours domicilié en Finlande au 19 avril 2024
- 2) que vous n'avez pas perdu votre droit de vote dans votre État de résidence en raison d'une décision relative à une affaire civile ou pénale

Si vous voulez voter aux élections européennes dans votre État de résidence, vous devrez annuler votre déclaration faite auparavant à l'Agence DVV ou à l'Agence gouvernementale des îles Åland au plus tard le 21/03/2024 avant 16 h.

Si vous n'avez pas annulé votre déclaration d'ici le 21/03/2024, nous communiquerons aux autorités de votre État de résidence que vous avez déclaré vouloir utiliser votre droit de vote aux élections européennes de Finlande, après quoi, vos données seront alors supprimées de la liste électorale de votre État de résidence.

L'Agence du numérique et de la démographie DVV enverra au plus tard le 16/05/2024 à toutes les personnes inscrites dans le registre des droits de vote des élections européennes de Finlande un avis de droit de vote (une carte électorale).

Vous pouvez aussi vous porter candidat aux élections européennes, si

- 1) sur la base de vos déclarations, vous avez le droit de vote en Finlande
- 2) Vous ne vous êtes pas porté candidat à ces élections dans un autre État membre de l'Union européenne
- 3) que vous n'avez pas perdu votre éligibilité aux élections européennes dans votre État de résidence.

En savoir plus pour se porter candidat et sur les autres points liés aux élections européennes à l'adresse www.vaalit.fi.

Agence du numérique et de la démographie (Digi- ja väestötietovirasto)

Euroopa Parlamendi liikmete valimised (europarlamenti valimised) toimuvad Soomes 09.06.2024. Soomest valitakse Euroopa Parlamenti 15 liiget. Samadel Euroopa Parlamendi valimistel on Sul õigus valijana hääletada ainult ühes Euroopa Liidu liikmesriigis.

Euroopa Liidu liikmesriigi kodanikuna oled hääleõiguslik valija Soomes toimuvatel Euroopa Parlamendi valimistel, sest oled teatanud Digi- ja rahvastikuandmete ametile (Digi- ja väestötietovirasto) või Ahvenamaa riigiametile (Ahvenanmaan valtionvirasto) või enne 2020. a. magistraadile (maistraatti), et soovid kasutada oma hääleõigust Soomes ja hääletada siin üles seatud kandidaadi poolt, ning see teade on endiselt jõus. Seetõttu kantakse Sind 2024. aasta Euroopa Parlamendi valimistel Soome valijate nimekirja, kui lisaks sellele:

- 1) 1) Sinu ametlik elukoht (koduvald) on 19.04.2024 seisuga Soomes;
- 2) 2) Sinult ei ole Sinu päritoluriigis hääletamisõigust ära võetud kohtuotsusega tsiviil- või kriminaalasjas.

Kui soovid siiski hääletada valijana oma päritoluriigi Euroopa Parlamendi valimistel, pead oma varem saadetud teate kirjalikult tühistama. Tühistamisteade tuleb saata hiljemalt 21.03.2024 kella 16.00-ks Digi- ja rahvastikuandmete ametile (Digi- ja väestötietovirasto) või Ahvenamaa riigiametile (Ahvenanmaan valtionvirasto).

Kui Sa ei ole oma teadet 21.03.2024 seisuga tühistanud, teavitame Sinu koduriigi ametiasutust, et oled avaldanud soovi kasutada oma hääleõigust Euroopa Parlamendi valimistel Soomes, misjärel Sinu andmed eemaldatakse Sinu päritoluriigi valijate nimekirjast.

Digi- ja rahvastikuandmete amet (Digi- ja väestötietovirasto) saadab hiljemalt 16.05.2024 kõigile Euroopa Parlamendi valimistel Soome valijate nimekirja kantud isikutele teatise hääletamisõiguse kohta (valijakaardi).

Sul on õigus osaleda Soome europarlamenti valimistel ka kandidaadina, kui:

- 1) Sinu nimi on kantud Soome hääleõiguslike valijate nimekirja;
- 2) Sa ei ole end neil valimistel kandidaadina üles seadnud üheski teises Euroopa Liidu liikmesriigis;
- 3) Sinu päritoluriigis ei ole Sinult europarlamenti valimistel kandideerimise õigust ära võetud.

Rohkem infot valimistel kandideerimise ja teiste Euroopa Parlamendi valimistega seotud küsimuste kohta leiad aadressilt www.vaalit.fi.

Digi- ja rahvastikuandmete amet (Digi- ja väestötietovirasto)

La fecha de las elecciones al Parlamento Europeo (elecciones europeas) en Finlandia es el 9 de junio de 2024. Se eligen 15 miembros de Finlandia al Parlamento Europeo. Solo se permite votar en un solo Estado miembro de la Unión Europea en estas elecciones europeas.

Como ciudadano de un estado miembro de la Unión Europea, tienes derecho a votar en las elecciones al Parlamento Europeo en Finlandia, gracias a la notificación que realizaste previamente a la Agencia para la Digitalización y el Registro Civil, a las autoridades oficiales de Åland, o antes de 2020 al magistrado, donde estableciste que quieres ejercer tu derecho a votar en las elecciones al Parlamento Europeo en Finlandia y votar por un candidato nominado aquí. Por lo tanto, te registrarán en el registro de votantes de Finlandia para las elecciones al Parlamento Europeo de 2024 si, además de lo anteriormente mencionado:

- 1) Tu lugar de residencia está en Finlandia con fecha 19 de abril de 2024.
- 2) No has perdido tu derecho a voto en tu país de origen debido a una decisión particular o en un asunto civil o penal.

Si deseas votar en las elecciones al Parlamento Europeo de tu país de origen, debes cancelar por escrito tu notificación anterior a la Agencia para la Digitalización y el Registro Civil o a las autoridades oficiales de Åland antes del 21/3/2024, antes de las 16:00 horas.

Si no cancelas tu notificación antes del 21/3/2024, informaremos a las autoridades de tu país de origen que has notificado tu deseo de ejercer tu derecho de voto en las elecciones al Parlamento Europeo en Finlandia, y tus datos se eliminarán de la lista de votantes de tu país de origen.

La Agencia para la Digitalización y el Registro Civil enviará antes del 16 de mayo de 2024 una notificación de tu derecho de voto (tarjeta de notificación) a todas las personas registradas en el registro de votantes para las elecciones al Parlamento Europeo de Finlandia.

También puedes postularte como candidato en las elecciones al Parlamento Europeo de Finlandia si:

- 1) Estás habilitado para votar en estas elecciones en Finlandia según tu registro.
- 2) No te has postulado como candidato en estas elecciones en otro Estado miembro de la Unión Europea.
- 3) No has perdido tu elegibilidad para las elecciones al Parlamento Europeo en tu país de origen.

Para obtener más información sobre cómo postularte como candidato y otros aspectos relacionados con las elecciones al Parlamento Europeo, visita www.vaalit.fi.

Agencia para la Digitalización y el Registro Civil (Digi- ja väestötietovirasto)

Alegerile pentru Parlamentul European (alegerile europarlamentare) vor avea loc în Finlanda în data de 9 iunie 2024. În Finlanda sunt aleși 15 membri ai Parlamentului European. La alegerile europarlamentare dintr-un anumit an poți vota într-un singur stat membru al Uniunii Europene.

Ca cetățean al unui stat membru al Uniunii Europene aveți drept de vot la alegerile europarlamentare din Finlanda, pentru că declarația pe care ați făcut-o anterior Agenției pentru servicii digitale și evidența populației (Digi- ja väestötietovirasto), Agenției guvernamentale a Insulelor Åland (Ahvenanmaan valtionvirasto) sau înainte de anul 2020 Biroului local de evidență a populației (Maistraatti) cum că doriți să vă exercitați dreptul de vot la alegerile europarlamentare din Finlanda și de a vota un candidat de aici este încă valabilă. De aceea veți fi înregistrat(ă) la alegerile europarlamentare din 2024 în registrul electoral finlandez, dacă în plus:

- 1) aveți în continuare localitatea de reședință în Finlanda la data de 19 aprilie 2024 și
- 2) nu v-ați pierdut dreptul de vot în țara dvs. de origine printr-o hotărâre privind un proces civil sau penal.

Dacă doriți să votați la alegerile europarlamentare din țara dvs. de origine, va trebui să vă retrageți în scris declarația anterioară la Agenția pentru servicii digitale și evidența populației sau la Agenția guvernamentală a Insulelor Åland cel târziu pe 21 martie 2024 înainte de ora 16.

Dacă nu vă retrageți declarația până pe 21 martie 2024, vom înștiința autoritățile competente din țara dvs. de origine că ați declarat că doriți să vă exercitați dreptul de vot la alegerile europarlamentare din Finlanda, iar informațiile dvs. vor fi șterse din lista electorală a țării dvs. de origine.

Agenția pentru servicii digitale și evidența populației va trimite cel târziu pe 16 mai 2024 tuturor persoanelor înscrise în registrul electoral pentru alegerile europarlamentare din Finlanda o notificare privind dreptul de vot (carte de notificare).

Puteți de asemenea să candidați la alegerile europarlamentare din Finlanda, în cazul în care:

- 1) aveți drept de vot în Finlanda la aceste alegeri, conform declarației dvs.,
- 2) nu candidați la aceste alegeri într-un alt stat membru al Uniunii Europene și
- 3) nu v-ați pierdut dreptul de a fi ales în cadrul alegerilor europarlamentare în țara dvs. de origine.

Mai multe informații despre depunerea candidaturii și alte chestiuni legate de alegerile europarlamentare găsiți la adresa www.vaalit.fi.

Agentia pentru servicii digitale și evidența populației (Digi- ja väestötietovirasto)

Wybory do Parlamentu Europejskiego (wybory do Parlamentu) w Finlandii odbędą się 9 czerwca 2024. Z Finlandii do Parlamentu Europejskiego wybieranych jest 15 posłów/posłanek. W wyborach do Parlamentu Europejskiego można oddać głos tylko w jednym kraju Unii Europejskiej.

Jako obywatel(-ka) państwa członkowskiego Unii Europejskiej masz prawo do głosowania w wyborach do Parlamentu Europejskiego, które odbędą się w Finlandii, ponieważ nadal ważne jest oświadczenie złożone przez Ciebie wcześniej w Digi- ja väestötietovirasto (Urzędzie Informacji Cyfrowej i Ludności), Ahvenanmaan valtionvirasto (Urzędzie Wysp Alandzkich) lub, przed 2020 r., w lokalnym urzędzie stanu cywilnego, że chcesz skorzystać z prawa do głosowania w Finlandii w wyborach do Parlamentu Europejskiego i zagłosować na osobę kandydującą tutaj. W rezultacie zostaniesz wpisany(-a) na fińską listę wyborców w wyborach do Parlamentu Europejskiego w 2024 r., jeśli ponadto

- 1) na dzień 19 kwietnia 2024 r. Twój adres zamieszkania to gmina w Finlandii,
- 2) nie utraciłeś(-aś) prawa do głosowania w swoim kraju ojczystym z powodu decyzji w sprawie cywilnej lub karnej.

Jeśli chcesz głosować w wyborach do Parlamentu Europejskiego w swoim kraju pochodzenia, musisz pisemnie unieważnić swoją poprzednią rejestrację w Digi- ja väestötietovirasto (Urzędzie Informacji Cyfrowej i Ludności) lub w Ahvenanmaan valtionvirasto (Urzędzie Wysp Alandzkich) przed godziną 16:00 w dniu 21 marca 2024 r.

Jeśli nie wycofasz swojego oświadczenia do 21 marca 2024 r., poinformujemy władze w Twoim kraju o zadeklarowaniu przez Ciebie chęci skorzystania z prawa do głosowania w wyborach do Parlamentu Europejskiego w Finlandii, po czym Twoje dane zostaną usunięte ze spisu wyborców w Twoim kraju pochodzenia.

Najpóźniej do 16 maja 2024 r. Digi- ja väestötietovirasto (Urząd Informacji Cyfrowej i Ludności) wyśle powiadomienie o prawie do głosowania (kartę zawiadomienia) do wszystkich osób wpisanych na listę wyborców w wyborach do Parlamentu Europejskiego w Finlandii.

Możesz również kandydować w wyborach do Parlamentu Europejskiego, jeśli

- 1) na podstawie rejestracji posiadasz prawo wyborcze w tych wyborach w Finlandii,
- 2) nie kandydujesz w tych wyborach w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej,
- 3) nie utraciłeś(-aś) prawa do kandydowania w wyborach do Parlamentu Europejskiego w swoim kraju pochodzenia.

Więcej informacji na temat kandydowania i innych kwestii związanych z wyborami do Parlamentu Europejskiego można znaleźć na stronie www.vaalit.fi.

Digi- ja väestötietovirasto (Urząd Informacji Cyfrowej i Ludności)